



EUROPEAN CONFERENCE

Conference Proceedings



VII International Science Conference
«Information technologies in education,
technology and industry»

February 19-21, 2024

Madrid, Spain

INFORMATION TECHNOLOGIES IN EDUCATION, TECHNOLOGY AND INDUSTRY

Abstracts of VII International Scientific and Practical Conference

Madrid, Spain
(February 19-21, 2024)

UDC 01.1

ISBN – 9-789-40372-365-5

The VII International Scientific and Practical Conference "Information technologies in education, technology and industry ", February 19-21, 2024, Madrid, Spain. 275 p.

Text Copyright © 2024 by the European Conference (<https://eu-conf.com/>).

Illustrations © 2024 by the European Conference.

Cover design: European Conference (<https://eu-conf.com/>).

© Cover art: European Conference (<https://eu-conf.com/>).

© All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted, in any form or by any means, or stored in a data base or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. The content and reliability of the articles are the responsibility of the authors. When using and borrowing materials reference to the publication is required. Collection of scientific articles published is the scientific and practical publication, which contains scientific articles of students, graduate students, Candidates and Doctors of Sciences, research workers and practitioners from Europe, Ukraine and from neighboring countries and beyond. The articles contain the study, reflecting the processes and changes in the structure of modern science. The collection of scientific articles is for students, postgraduate students, doctoral candidates, teachers, researchers, practitioners and people interested in the trends of modern science development.

The recommended citation for this publication is: Ostrovska S.S., Martynenko A.I., Havronyuk V.Y. Accumulation of lead at the first trophic level of the food chain and methods for its removal. Abstracts of VII International Scientific and Practical Conference. Madrid, Spain. Pp. 26-27.

URL: <https://eu-conf.com/events/information-technologies-in-education-technology-and-industry/>

TABLE OF CONTENTS

AGRICULTURAL SCIENCES		
1.	Рожкова Т.О., Білявська Л.О., Костюков В.В. ЕФЕКТИВНІСТЬ GLIOCLADIUM SP. ПРОТИ SCLEROTINIA SCLEROTIORUM (LIB.) DE BARY	9
2.	Крижанівський В.Г. ВИСОКОІНТЕНСИВНІ СОРТИ ПШЕНИЦІ ОЗИМОЇ В ПРАВОБЕРЕЖНОМУ ЛІСОСТЕПУ	12
3.	Постоєнко Д.М. ПОШИРЕННЯ НЕКТАРОНОСНИХ ТА ПИЛКОНОСНИХ РОСЛИН СЕРЕДНЬОГО ЛІСОСТЕПОВОГО ПРИДНІПРОВ'Я	17
ARCHITECTURE, CONSTRUCTION		
4.	Корнілова Л. ЗАГАЛЬНІ ПРИНЦИПИ БІОФІЛЬНОЇ АРХІТЕКТУРИ	20
5.	Бурлак Г.М., Вілінська Л.М., Чуйко К.І. ШЛЯХИ ТЕРМОМОДЕРНІЗАЦІЇ ПРИВАТНОГО ЖИТЛОВОГО ФОНДУ	23
BIOLOGY		
6.	Ostrovska S.S., Martynenko A.I., Havronyuk V.Y. ACCUMULATION OF LEAD AT THE FIRST TROPHIC LEVEL OF THE FOOD CHAIN AND METHODS FOR ITS REMOVAL	26
ECONOMY		
7.	Гордополов В.Ю., Колісниченко Д.Л. DIGITAL-АУДИТ В СИСТЕМІ УПРАВЛІННЯ ВИТРАТАМИ ПІДПРИЄМСТВА	28
8.	Червоний Д. ЕКОНОМІЧНА ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ ОРГАНІЧНИХ ДОБРІВ	32
9.	Дружиніна К.С. СТРАТЕГІЧНЕ УПРАВЛІННЯ ДІЯЛЬНІСТЮ ПІДПРИЄМСТВА НА РИНКУ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ТА ВИКЛИКИ СЬОГОДЕННЯ	34

10.	Лугова В.М., Молодецький Г.Г. ЗАСТОСУВАННЯ ТЕОРІЇ ПОКОЛІНЬ У ЗАБЕЗПЕЧЕННІ СТАЛОГО РОЗВИТКУ	38
11.	Мінко А.В., Станасюк Н.С. СТРАТЕГІЧНЕ УПРАВЛІННЯ РОЗВИТКОМ ЗАКЛАДІВ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я	43
GEOLOGY		
12.	Ішков В.В., Дрешпак О.С., Чечель П.О. РЕЗУЛЬТАТИ ПЕТРОГГРАФІЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ ДЕЯКИХ ПРОКСЕН-АМФІБОЛОВИХ КРИСТАЛОСЛАНЦІВ СЕРЕДНЬОГО ПОБУЖЖЯ (УКРАЇНА)	45
13.	Ішков В.В., Коровяка Є.А., Хоменко В.Л. ГЕОЛОГО-ТЕХНОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МАТЛАХІВСЬКОГО НАФТОГАЗОКОНДЕНСАТНОГО РОДОВИЩА (УКРАЇНА)	69
14.	Чернобук О.І. ПРО ЗВ'ЯЗОК МІЖ ГЕРМАНІЄМ ТА СІРКОЮ У ВУГІЛЬНОМУ ПЛАСТУ С9 ШАХТИ "БЛАГОДАТНА" (УКРАЇНА)	101
JURISPRUDENCE		
15.	Єгоров А.Є. ПРАВОВІ ДОКТРИНИ В СУДОВІЙ ПРАКТИЦІ УКРАЇНИ	124
16.	Баймуратов М.О., Кофман Б.Я. МІЖНАРОДНІ ПРАВОВІ СТАНДАРТИ ПРАВ ЛЮДИНИ: ДО ПИТАННЯ ПРО АКТУАЛІЗАЦІЮ КОДИФІКАЦІЙНИХ РОБІТ	127
MANAGEMENT, MARKETING		
17.	Безугла Ю.С., Ляшевська О.І., Рубан А.В. ВДОСКОНАЛЕННЯ МЕХАНІЗМІВ ДЕРЖАВНОГО УПРАВЛІННЯ КРИЗОВИМИ СИТУАЦІЯМИ В УКРАЇНІ	135
18.	Назаров Н.К., Луговий Б.В. ОСОБЛИВОСТІ УПРАВЛІННЯ ТАЛАНТАМИ НА ПІДПРИЄМСТВІ	139

19.	Ніконенко У.М., Мандзіновський Ю.Ю., Чупа Р.І. ФОРМУВАННЯ МЕХАНІЗМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЕКОНОМІЧНОЇ БЕЗПЕКИ ПІДПРИЄМСТВА В УМОВАХ ВИКЛИКІВ СУЧАСНОСТІ	143
20.	Рожко В.І. ІНТЕРНЕТ, ЯК МАРКЕТИНГОВИЙ КАНАЛ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОДУКЦІЇ	147
21.	Руденко В.О., Неїленко С.М. ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ В БАРАХ	151
MEDICINE		
22.	Dorofeieiva O., Yarymbash K., Volynets L. FEATURES OF THE RELATIONSHIP OF FUNCTIONAL MOBILITY OF NEURO-MUSCULAR PROCESSES AND ACADEMIC SUCCESS MEDICAL STUDENTS UNDER INFORMATION	155
23.	Perlova A., Havryliuk K., Kravchenko V. DEMAND FOR DENTAL SERVICES IN PRIVATE CLINICS DURING THE MILITARY CONFLICT IN UKRAINE	161
24.	Гошовська А.В., Руснак М.С. ВПЛИВ МІКРОБНО - ВІРУСНИХ АСОЦІАЦІЙ НА ГЕСТАЦІЙНИЙ ПЕРЕБІГ ВАГІТНОСТІ, ПОЛОГІВ ТА ПІСЛЯПОЛОГОВИХ УСКЛАДНЕНЬ	163
25.	Гошовська А.В., Боднарюк Н.І. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПЕРЕДЧАСНИХ ПОЛОГІВ У БАГАТОНАРОДЖУЮЧИХ ЖІНОК З ІСТМІКО- ЦЕРВІКАЛЬНОЮ НЕДОСТАТНІСТЮ	168
26.	Гошовська А.В., Довгополук М.В. ДОПЛЕРОМЕТРИЧНІ ЗМІНИ КРОВОТОКУ В МАТКОВИХ АРТЕРІЯХ У ЖІНОК З ІНФЕКЦІЯМИ СТАТЕВИХ ШЛЯХІВ	173
27.	Семеніхіна В.Є., Широков О.В., Тітов О.Г. ОНЛАЙН-НАВЧАННЯ ТА ПСИХОЛОГІЧНЕ БЛАГОПОЛУЧЧЯ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ: СТРАТЕГІЇ ПІДТРИМКИ	176

28.	Скиба Д.В., Строев М.Ю. ВИКЛИКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ЗДІЙСНЕННЯ МЕДИЧНОГО СОРТУВАННЯ ПРИ МАСОВОМУ НАДХОДЖЕННІ НА РАННЬОМУ ГОСПІТАЛЬНОМУ ЕТАПІ (ОГЛЯД ЛІТЕРАТУРИ)	180
PEDAGOGY		
29.	Halatsyn K., Feshchuk A. NEARPOD INTERACTIVE PLATFORM FOR LEARNING ENGLISH BY STUDENTS OF TECHNICAL SPECIALITIES	184
30.	Strohanová H. PSYCHICKÝ STAV UKRAJINSKÝCH ŽIAKOV A JEHO VPLYV NA UČENIE SA SLOVENSKÉHO JAZYKA	186
31.	Нагорна Г. О. ОВОЛОДІННЯ МАЙБУТНІМИ МУЗИКАНТАМИ УМІННЯМ РОБИТИ ДОПУЩЕННЯ У ПРОЦЕСІ МУЗИЧНО-ТЕОРЕТИЧНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ	189
32.	Дубовой В.В., Сіпакова Д.О., Дубовой В.О. ОСОБЛИВОСТІ ПОБУДОВИ ТАКТИКИ ЖІНОЧОГО САМОЗАХИСТУ	191
33.	Дубовой О.В., Дубовой В.В., Васюра В.С. ПСИХОЛОГІЧНА ПІДГОТОВКА ЯК КЛЮЧОВИЙ КОМПОНЕНТ ЕФЕКТИВНОГО САМОЗАХИСТУ В СУЧАСНОМУ СВІТІ	195
34.	Мойсеєнко Н.Г. ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ВИКЛАДАЧІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ У КЛАСИЧНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ	199
35.	Полулященко Т.Л., Дубовой В.В., Рубан С. ВПЛИВ КОРОТКОЧАСНИХ ФІЗИЧНИХ НАВАНТАЖЕНЬ НА ОРГАНІЗМ ЖІНОК ЯКІ СПЕЦІАЛІЗУЮТЬСЯ З ПАУЕРЛІФТИНУ	202
36.	Романюк О.О., Цибанюк О.О. АКТУАЛЬНІ ШЛЯХИ ВПРОВАДЖЕННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ФІЗКУЛЬТУРНО-СПОРТИВНОГО СПРЯМУВАННЯ В НОВІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ШКОЛІ (АЛТИМАТ ФРІЗБІ)	207

37.	Шинкаръов С.І., Єриш Є.О. ОСОБЛИВОСТІ ФІЗИЧНОЇ ПІДГОТОВКИ ДІВЧАТ-БОКСЕРІВ	210
38.	Шинкаръова О.Д., Безгубенко В.В. ПОКАЗНИКИ ЗДОРОВОГО СТИЛЮ ЖИТТЯ ТА ЗАСОБИ ВПЛИВУ НА ЙОГО ФОРМУВАННЯ	215
PHILOLOGY		
39.	Bondarchuk K., Chumachenko O. FEATURES OF LANGUAGE COMMUNICATION IN PROFESSIONAL-BUSINESS AND SCIENTIFIC DISCOURSES	218
40.	Голікова Н.С. ІНТЕГРАТИВНО-СТИЛІСТИЧНІ ТЕХНОЛОГІЇ ВИВЧЕННЯ АНТОНІМІЇ В ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ	222
41.	Тарасюк Н.Ю. ІНФОРМАЦІЙНІ СИСТЕМИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ ЯК ЗАСІБ ФАХОВОЇ ПІДГОТОВКИ ПЕРЕКЛАДАЧА	226
PSYCHOLOGY		
42.	Кротюк К.А. ПСИХОЛОГІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ СУЧАСНОГО ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦЯ	231
43.	Пономаренко Т.О., Дудченко С.В. СТРЕСОСТІЙКІСТЬ ЯК ЗАПОРУКА ЕФЕКТИВНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ПРАЦІВНИКІВ ПОЛІЦІЇ В ЕКСТРЕМАЛЬНИХ УМОВАХ	235
TECHNICAL SCIENCES		
44.	Dorosh S., Khamula O. IMMERSIVE TECHNOLOGIES AND ART	240
45.	Ostrovskyy O., Ostrovska H. FACTORS OF SOCIAL AND ECONOMIC SYSTEMS DIGITAL TRANSFORMATION	243
46.	Махмудов А. ТЕНДЕНЦІЇ УДОСКОНАЛЕННЯ СІРКОВИХ ВИРОБІВ	247

47.	Афанасьєва О.В., Лалазарова Н.О., Мачан І.С. ОПТИМІЗАЦІЯ РЕЖИМУ ЛАЗЕРНОГО ГАРТУВАННЯ ЧАВУНУ	249
48.	Бедратюк Г.І. ЕТИЧНІ ПИТАННЯ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ	254
49.	Гарист А.В. ТЕХНОЛОГІЯ ЖОРСТКИХ ГНУЧКИХ ДРУКОВАНИХ ПЛАТ (RIGID-FLEX PCB)	259
50.	Горенко Д.С., Місюра М.Г., Костина М.О. ОСОБЛИВОСТІ ПРОВЕДЕННЯ ЛАБОРАТОРНИХ РОБІТ З "ЕЛЕКТРОТЕХНІКИ, ЕЛЕКТРОНІКИ ТА ЕЛЕКТРОМЕХАНІКИ" В УМОВАХ ЗМІШАНОГО НАВЧАННЯ	261
51.	Кабанячий В., Грицан С. МЕТОД СИМУЛЯЦІЇ СПРИЙНЯТТЯ РУХУ НА КОМПЛЕКСНИХ АВІАЦІЙНИХ ТРЕНАЖЕРАХ	265
52.	Канівець А. МОДЕРНІЗАЦІЯ ПЛАНОВИХ РЕМОНТІВ АКТИВНИХ СИСТЕМ БЕЗПЕКИ ЯДЕРНИХ ЕНЕРГОУСТАНОВОК	269

ІНФОРМАЦІЙНІ СИСТЕМИ ТА ТЕХНОЛОГІЇ ЯК ЗАСІБ ФАХОВОЇ ПІДГОТОВКИ ПЕРЕКЛАДАЧА

Тарасюк Наталія Юріївна

канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри романо-германської філології
Рівненський державний гуманітарний університет

Сьогодення професійної реалізації фахівця готує виклики, пов'язані з ментальним та психологічним сприйняттям компетенцій у зв'язку з цифровою та інтелектуальною спроможністю використовувати досягнення у сфері штучного інтелекту, котрий невід'ємною частиною увійшов в наше життя та присутність якого ми відчуваємо в аспекті професійної реалізації особистого потенціалу. Підготовка висококваліфікованих фахівців з перекладу передбачає чи не в першу чергу швидку реакцію на сферу інформаційних технологій з огляду на стрімкий розвиток та якісні зміни перекладу як професійної діяльності в умовах глобалізації та інтеграції культурних цінностей у процесі навчання та діяльності майбутніх фахівців.

В даному сенсі ми підкреслюємо багатогранність сприйняття як самої інформаційної системи технологічного розвитку суспільства, присутність якої ми відчуваємо у повсякденному житті, так і методологічне використання результатів інтелектуально-технологічного прогресу у аспектах, таких як: професійна підготовка фахівців з перекладу та власне професійна діяльність в галузі перекладу.

Розвиток цивілізаційних процесів у суспільстві сприяє формуванню інновацій у галузі знань та навичок для створення нових технологій у сфері інформаційних систем. Основною ознакою сучасного етапу цивілізації є інформаційне суспільство, яке передбачає збільшення ролі інформації, розвиток сфер інформаційних комунікацій та виробництво інформаційних продуктів та послуг, створення глобального інформаційного простору. І хоча, як вважають українські вчені, поняття інформаційного суспільства та проекти щодо створення такого суспільства стосуються кінця ХХ століття (2), зазначимо, що перші спроби створення машинних автоматизованих програм перекладу, котрі втілюють ідею автоматизації обробки інформації, були здійснені радянським вченим Петром Троянським ще у першій половині ХХ століття (7). Відтоді ідея інформатизації суспільства опанувала думками не лише представників інформатики, а й з'явилась у сфері інтересів представників інших спеціальностей, що позначилось на змісті та якості наукового та суспільного життя різних країн світу. Початок нового тисячоліття засвідчує новий еволюційний етап розвитку громадського суспільства, який передбачає суцільну комп'ютеризацію та реалізацію цифрового зв'язку у сферах громадського та професійного життя.

Підготовка фахівців з перекладу з огляду на запити сучасного суспільства, котрі передбачають кардинальну реорганізацію у галузі обробки інформації та знань, не можуть не відповідати концепції інформаційного суспільства, ключовим

змістом якої є систематизація, обробка та передача цифрової інформації (2, с.11). Зокрема, загальна інформатизація та комп'ютеризація вимагає від фахівців з перекладу опанування новими знаннями у галузі інформаційних технологій. Тут ми маємо на увазі доцільність формування та використання у професії перекладача навичок, знань та мислення в умовах комп'ютеризованого та інформатизованого суспільства. Інформаційні технології як складова процесу реалізації інформаційних ресурсів передбачає нові засоби обробки інформації, що безперечно впливає на змістовий та технологічний процес перекладу у контексті контакту двох та більше мов з метою відтворення інформаційного змісту мовних одиниць. Впровадження в умови професійної діяльності перекладача сучасних засобів перекладу враховує основні характерні риси системи інформаційних технологій, визначені Грицуновим О.В., такі як: нові засоби обробки інформації; вбудовування в технологію керування; нові технології комунікації; цілісні технологічні системи; інтеграцію функцій фахівців і менеджерів; нові технології обробки інформації; цілеспрямоване створення, передачу, зберігання та відображення інформації; облік закономірностей соціального середовища; нові технології прийняття управлінських рішень (2, с.198).

Питанню використання мультимедіа засобів навчання та інновацій у різних сферах діяльності, спрямованої на формування навичок та вмінь для досягнення професійної компетентності студентів у різних навчальних закладах та в умовах підвищення кваліфікації здобувачів фахової освіти приділено особливу увагу у працях науковців та викладачів у галузі освіти в умовах дистанційного та змішаного навчання (3, 4, 5, 6). Навчальний мультимедіа курс визначається як інтерактивний матеріал в електронному форматі, наповнений текстовим, відео та аудіо контентом. Безперечно, використання електронного формату у навчальній, а в подальшому і у професійній діяльності сприяє створенню умов ефективності та продуктивності як навчального, так і професійного рівнів реалізації фахових знань, що підвищує значимість мультимедійних засобів для нових навчальних матеріалів та вдосконалення в подальшому кваліфікації фахівців у галузі перекладу.

Якісні зміни, зумовлені технологічним прогресом, стосуються створення нових програм для використання лексикографічних джерел, котрі представлені різноманітними програмами перекладу одиниць лексичного рівня, що використовують автоматизований машинний переклад та лексикографічними джерелами, розміщеними у цифровому форматі. До засобів першого рівня відносяться програми автоматизованого перекладу з пошуковою системою на рівні слова наприклад Google Translate, Reverso та інші, тоді як розміщення словників у цифровому форматі не передбачає автоматизованого перекладу, а використовує цифровий носій онлайн чи офлайн формату зі змістом словника перекладного, тлумачного, довідкового чи енциклопедичного наповнення.

Темпи сьогодення диктують необхідність виконувати переклад швидко та якісно, що вмотивувало вчених у галузі прикладної лінгвістики та інформаційних систем працювати у напрямку створення та вдосконалення

автоматизованого або машинного перекладу. Хоча, як ми вказували вище, перші пошуки концепцій та засобів такого перекладу були здійснені ще у першій половині ХХ століття (7), як зазначає Чернікова Л.Ф., минуле століття - це період еволюції машинного перекладу, що вирішує численні завдання у просторі комунікації, який врегульовує інформаційні потоки (8). Доцільність використання у системі підготовки фахівців з перекладу здобутків вчених у галузі дослідження машинного перекладу є беззаперечною. Досвід останніх десятиліть засвідчує ефективний розвиток наукової думки щодо впорядкування методологічних основ розуміння сенсу машинного перекладу та залучення концепту автоматичного перекладу у процес викладання перекладознавчих дисциплін та формування навичок професійної компетентності фахівців з перекладу (1, 10). Наразі машинний переклад представлений складовими трьох рівнів: системами на основі граматичних правил, статистичними системами та нейронними мережами. Саме використання системи нейронних мереж, котра включає в себе як системи на основі граматичних правил, так і системи статистичні, дозволило на думку практиків вдосконалити перекладацьку програму Google Translate, яка з 2016 року використовує нейронні мережі в перекладі (11), що створює неабиякі перспективи для розвитку машинного перекладу у майбутньому з урахуванням основної переваги автоматизованого перекладу, а саме - її швидкості та ефективності, що спрощує власне процес перекладу, котрий враховує триступеневу діяльність перекладача, втілену у формулі: декодування мовного знака - аналіз - кодування мовного знака. На думку перекладачів практиків вже сьогодні існують програми, залучення яких до роботи автоматизованого машинного перекладу дозволяє виконувати успішно переклади текстів з однаковою структурою форматування та змісту (11).

У зв'язку з цим варто зазначити використання системи автоматизації перекладу (CAT - програми, CAT - tool), котра є робочим інструментом професійних перекладачів. Програми CAT (українською мовою САП - система автоматизації перекладу) - це програми, які не ототожнюються з машинним перекладом, а розглядаються як програми-інструмент, що допомагають у професійному виконанні перекладу здійснювати рутинну роботу, заощаджуючи час клієнтів, котрі потребують отримання високоякісного перекладацького продукту у обмежений термін часу (11). Так, система САП є системою програмного забезпечення, котра впорядковує пам'ять перекладів, допомагає укладати глосарії, автоматизовано перевіряє якість виконаного перекладу та його оформлення. Фахівці виокремлюють локальні САП програми, котрі використовуються на власних комп'ютерних пристроях, та хмарні САП програми, робота з якими передбачає використання програмного інтерфейсу додатку. Безперечно, використання машинного перекладу та системи автоматизації перекладу (САП/CAT) є наслідком розвитку технологій світового рівня, визначених вдосконаленням інформаційної системи.

У контексті розвитку системи інформаційних технологій зазначимо, що університети, метою яких є формування компетентностей для здобуття вищого ступеня освіти, широко використовують різноманітні форми організації

освітнього простору в межах певної галузі знань. З-поміж них можна виокремити сучасні форми надання освітніх послуг онлайн навчання за допомогою спеціальних програм, представлених на платформах онлайн навчання. Однією з найбільш відомих є платформа Coursera (9), котра вибудовує стратегію підготовки контенту у різних напрямках професійної підготовки, а також надає консультації університетам та компаніям щодо професійних навичок, які є затребувані для сучасної роботи та професій майбутнього. Як платформа Coursera, так і інші платформи, які працюють у подібному ключі, є надзвичайно важливим зв'язуючим елементом між інститутом стейкхолдерів та навчальними закладами, що забезпечують формування навичок у сфері професійної підготовки, яка враховує систему інформатизації та комп'ютеризації у галузі отримання знань. Тут ми виокремлюємо таке співробітництво між даною освітньою платформою та закладами вищої освіти як сферу консалтингу та освіти, яка набуває статусу в умовах інформаційної парадигми сучасного суспільства. Подібні онлайн освітні сервіси допомагають досягати успіхів в умовах отримання вищої освіти та неперервного навчання впродовж життя.

З огляду на сказане ми вбачаємо неабияку актуальність у втіленні у процес викладання перекладознавчих дисциплін наступних видів діяльності:

- вивчення основних принципів галузевого бачення інформаційних систем та технологій;
- ознайомлення з мультимедійними засобами та методами навчання в інтернет просторі;
- ознайомлення з матеріалами онлайн словників, з машинним перекладом, з системою автоматизації перекладу (CAT-програмою, CAT-tool), котрі використовуються у навчальному процесі та у професійній діяльності перекладача;
- долучення до процесу навчання в онлайн форматі на онлайн платформах відомих світових брендів у сфері освітніх послуг.

Викладання такого фаху як переклад не може ігнорувати досягнення у сфері технологій та інформаційних систем, використання яких позначилось не лише на галузь професійного втілення, а й на повсякденне життя. Сфера інформаційних систем та технологій зумовлює зміну методології навчання та особливостей комунікації у суспільному просторі, зважаючи на теоретичну компоненту будь якої науки, а в даному випадку йдеться про перекладознавство, складові якої такі, як теорія, практика та редагування, зосереджені у напрямку технологічного прогресу, пов'язаного з розвитком системи інформації, адже відтворення інформації як змісту одиниці перекладу і є метою, яка реалізується у професійній діяльності перекладача.

Список Літератури

1. Автоматичний переклад. Теорія переклада. Підручники для студентів онлайн. PDF. - [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://stud.com.ua/162352/literatura/avtomatichnogo_perekladu

2. Грицунов О.В. Інформаційні системи та технології: навч. посіб. для студентів за напрямом підготовки «Транспортні технології». Харків: ХНАМГ, 2010. - 222 с.

3. Кравець В. О. Інформаційний освітній простір України для безперервної освіти / В. О. Кравець, В. М. Кухаренко // Telematics & LifeLong Learning. International Workshop. – Kyiv, 2001. – С.116-126.

4. Красовська О.Ю. Сучасні моделі реалізації бізнес-освіти в умовах глобалізації світового освітнього простору / О.Ю. Красовська // Бюлетень Міжнародного Нобелівського економічного форуму, 2012. – № 1 (5). Том 2. – С. 167–171.

5. Кухаренко В. М. Дистанційне навчання: умови застосування. Дистанційний курс: Навчальний посібник. 3-те вид. / В. М. Кухаренко, О. В. Рибалко, Н. Г. Сиротенко. – Харків: НТУ «ХПІ», «Торсінг», 2002.– 320с.

6. Опацька С. В. Розвиток бізнес-освіти в Україні в умовах трансформації економіки / Софія Володимирівна Опацька : дис... канд. екон. наук: 08.09.01 / НАН України; Ін-т регіональних досліджень. – Л., 2002. – 197 с.

7. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.victoria.lviv.ua/library/students/sss2017/lecture/18.doc>.

8. Чернікова Л.Ф. Лінгвістична якість машинного перекладу // Филологические науки. - 2013 - [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://dspace.nbuv.gov.ua/bitstream/handle/123456789/91246/39-Chernikova.pdf?sequence=1>

9. Coursera. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.coursera.org/degrees/bachelor-of-science-computer-science-london>

10. Hutchins, J. (1986) Machine Translation: past, present, future (Chichester : Ellis Horwood) ISBN – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.traduceme.org/profiles/blogs/history-of-machine-translation>

11. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.itaf.biz/uk/systemy-avtomatyzacii-perekladu-novi-mozhlyvosti-dlja-klijentiv/>